



**Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants :**  
rôle clé des directions d'écoles



## Synopsis

Découvrez les initiatives particulières que des directions d'écoles ont mises en œuvre pour encourager activement l'engagement des apprenants du français et des intervenants.

---



## Avant le visionnement

Faire une réflexion sur la pratique courante

En tant que direction d'école :

1. Quelle est mon influence sur l'engagement des apprenants du français au niveau de la classe et au niveau de l'école?
  2. Quels sont les moyens que j'utilise déjà pour collaborer avec le personnel et les intervenants afin d'accroître l'engagement des apprenants du français?
- 



## Pendant le visionnement

Établir des liens

En tant que direction d'école :

1. En quoi l'extrait d'étude cité dans la vidéo reflète-t-il ma façon d'appuyer l'engagement des élèves en français?
  2. Dans la vidéo, les directions d'écoles mentionnent les différents moyens qu'elles utilisent pour montrer qu'elles accordent de l'importance à l'apprentissage du français. En quoi ces pratiques se comparent-elles à ce que je fais déjà?
- 



## Après le visionnement

Planifier les prochaines étapes

En tant que direction d'école :

1. Quelles sont les occasions que j'offre pour aider le personnel à mettre au point des stratégies et approches spécifiques à l'enseignement du français langue seconde?
2. En quoi est-ce que j'aide le personnel à acquérir de l'assurance et à se perfectionner en français?
3. Que pourrais-je faire pour continuer à accroître l'engagement des apprenants du français et des intervenants dans mon école et mon district/conseil?



## Approfondissement

« La littérature sur la planification de périodes pour l'enseignement de langues secondes/étrangères insiste sur le fait que les périodes d'enseignement plus longues offrent une plus grande souplesse en créant des conditions optimales pour l'apprentissage, la réussite et l'attitude des élèves. »  
[TRADUCTION LIBRE]

– Lapkin (2008)

« [L]a magie opère lorsqu'on crée une culture de confiance et une structure de rétroaction dans la salle de classe. Une fois ces éléments clés en place, on peut utiliser les connaissances de l'équipe pour créer une expertise sur le terrain, là où c'est important. »  
[TRADUCTION LIBRE]

– Daelick (2017)

Les directions d'écoles appuient les apprenants du français, le personnel scolaire et les autres intervenants, qu'elles aient ou non elles-mêmes une connaissance de la langue française ou des pratiques liées à l'enseignement d'une langue seconde. Le fait de comprendre les facteurs clés qui renforcent l'engagement permet d'orienter les conversations d'apprentissage professionnel auxquelles elles participent avec les membres du personnel et d'autres intervenants.

Il importe de cultiver des relations positives au sein de l'école tout autant que dans la classe. Tel qu'il est mentionné dans le document *How leadership influences student learning* (Leithwood et coll.), [TRADUCTION LIBRE] « les leaders efficaces savent obtenir et tirer profit de la participation de nombreux membres de leurs organisations ». Les participants à ce projet ont souligné l'importance de bâtir une équipe cohésive. Les directions d'écoles ont mobilisé différents membres du personnel, dont des conseillers en orientation, des enseignants-bibliothécaires et des enseignants-ressource, pour appuyer l'apprentissage du français. Elles ont encouragé ces autres intervenants à jouer un rôle de leadership et à collaborer ensemble afin d'accroître l'engagement des élèves en français.

Plusieurs directions d'écoles ont constaté que le fait d'encourager la collaboration entre les enseignants de français et les autres membres du personnel favorise les échanges et une appréciation mutuelle des idées avancées pour appuyer l'enseignement et l'apprentissage des langues à l'échelle de l'école. Ces relations positives contribuent à créer au sein de l'école une culture où tous accordent de la valeur à l'apprentissage du français.

On encourage également les directions d'écoles à créer des liens en dehors de l'école pour accroître l'engagement en français. Plusieurs participants ont mentionné l'impact positif des liens solides créés avec des établissements d'enseignement postsecondaire. Par exemple, les élèves d'une école secondaire ont échangé de la correspondance avec des étudiants universitaires de première année qui étudiaient le français. Même si l'objectif initial était d'obtenir une rétroaction sur des productions écrites, les résultats ne se sont pas limités à une amélioration des compétences en rédaction. Les élèves de l'école secondaire sont devenus très engagés dans leurs interactions avec les étudiants universitaires, au point où un grand nombre ont décidé de continuer à étudier le français.

Plusieurs participants ont constaté que l'engagement des élèves avait augmenté parce que les jeunes avaient eu des occasions d'interagir avec des francophones de la communauté. Les directions d'écoles ont appuyé la collaboration avec d'autres intervenants tels que des artistes francophones, des enseignants de français d'autres écoles, des organisations communautaires, des centres préscolaires et des établissements publics tels que des bibliothèques, des musées et des galeries d'art.

Les leaders scolaires jouent un rôle clé pour ce qui est d'accroître l'engagement à apprendre le français en encourageant l'inclusion dans les programmes de français et en appuyant la réussite de tous les élèves. Les directions d'écoles ont également constaté les effets positifs sur l'engagement et la réussite des élèves lorsque des enseignants-ressource francophones ont apporté du soutien aux élèves dans la salle de classe et collaboré avec les enseignants de français. Certaines ont mentionné qu'elles encouragent tous les élèves à apprendre le français et qu'elles aident tous les membres du personnel à trouver différentes façons de motiver les élèves, par exemple en s'efforçant de parler en français aux apprenants du français.

Les leaders scolaires encouragent la réussite de tous les élèves lorsqu'ils suivent activement les progrès des élèves en français. Des directions d'écoles ont discuté des données sur le rendement des élèves en français dans le cadre des réunions de l'équipe d'amélioration de l'école, et elles ont collaboré avec les enseignants de français à l'établissement d'objectifs d'amélioration. L'une d'entre elles a souligné l'impact positif qu'a eu sur l'engagement des élèves et du personnel la décision de mener une initiative de communication orale à l'échelle de l'école. Un comité formé du directeur et de membres du personnel a même été créé pour évaluer chaque année la compétence orale de chaque apprenant du français.

Les participants ont souligné l'importance que les directions d'écoles montrent qu'elles valorisent les programmes de français en planifiant de plus longues périodes de cours permettant un apprentissage accru du français, en allouant des ressources, en offrant aux élèves plus d'occasions d'apprendre le français dans des situations authentiques, en encourageant l'apprentissage professionnel, en offrant aux enseignants des occasions de perfectionner leurs propres compétences en français et en donnant de la visibilité au français partout dans l'école ainsi que dans les communications envoyées aux familles.

**« Je parle beaucoup plus maintenant. C'est une classe de littératie [parce qu'ils ont les classes de soixante minutes]. »**

– Élève du niveau élémentaire en français de base

**« Les directions d'écoles exercent une influence favorable sur l'engagement des apprenants et des intervenants en favorisant l'attitude que le français est pour tout le monde. »**

– Jennifer Rochon, enseignante, Ontario

# Stimuler la motivation des apprenants du français et des intervenants : rôle clé des directions d'écoles

Collerette, P., Pelletier, D. et Turcotte, G. *Recueil de pratiques des directions d'écoles secondaires favorisant la réussite des élèves*, 2013. Consulté à l'adresse <https://www.ctreq.qc.ca/wp-content/uploads/2013/10/Recueil-Pratiques-de-gestion-favorisant-la-r%C3%A9ussite.pdf>

Daelick, Lori. *French Culture Goes Beyond the Language*. *Blogue de l'ACPI*, 2017. Consulté à l'adresse <http://www.acpi.ca/communications/blogue/entry/french-culture-goes-beyond-the-language>

Éducation et Enseignement supérieur Manitoba. *Français : communication et culture 4<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année – Cadre manitobain des résultats d'apprentissage*, 2014. Consulté à l'adresse [http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre\\_4-12/docs/1\\_document\\_complet.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fdb/cadre_4-12/docs/1_document_complet.pdf)

Éducation Manitoba. *French Immersion in Manitoba – A Handbook for School Leaders*, 2007. Consulté à l'adresse [http://www.edu.gov.mb.ca/k12/docs/fr\\_imm\\_handbook/fr-imm-mb\\_07.pdf](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/docs/fr_imm_handbook/fr-imm-mb_07.pdf)

Gouvernement de l'Alberta. *Handbook for French Immersion Administrators*, 2010. Consulté à l'adresse <https://education.alberta.ca/media/3115178/frimmhandbook.pdf>

Henderson, Anne T., Mapp et Karen L. *A New Wave of Evidence: The Impact of School, Family, and Community Connections on Student Achievement*. Austin, TX : Southwest Educational Development Laboratory, 2002. Consulté à l'adresse <http://www.sedl.org/connections/resources/evidence.pdf>

Irvin, Judith L., Meltzer, J. et Dukes, M.S. *Taking Action on Adolescent Literacy*. ASCD, 2007. Consulté à l'adresse <http://www.ascd.org/Publications/Books/Overview/Taking-Action-on-Adolescent-Literacy.aspx>

Lapkin, Sharon. *Imagining core French in the 21<sup>st</sup> century*, 2008. Consulté à l'adresse <https://www.caslt.org/files/pd/video-sessions/Colloquium-2008/Colloquium-2008-LAPKIN-Sharon-Transcript.pdf>

Leithwood, Kenneth, Seashore Louis, Karen, Anderson, Stephen et Wahlstrom, Kyla. *How leadership influences student learning*. The Wallace Foundation, 2004. Consulté à l'adresse <http://www.wallacefoundation.org/knowledge-center/Documents/How-Leadership-Influences-Student-Learning.pdf>

Ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan. *Handbook for Administrators French Second Language Programs: French Education and Languages Branch*, 2005. Consulté à l'adresse [https://www.edonline.sk.ca/bbcswebdav/xid-858306\\_1](https://www.edonline.sk.ca/bbcswebdav/xid-858306_1)

Ministère de l'Éducation de l'Ontario. *Cadre stratégique pour l'apprentissage du français langue seconde dans les écoles de l'Ontario - De la maternelle à la 12<sup>e</sup> année*, 2013. Consulté à l'adresse <http://www.edu.gov.on.ca/fre/amenagement/frameworkFLSfr.pdf>